

语文教学参考

YUWEN JIAOXUE CANKAO

4

1979

铜仁地区教师进修学校函授站

毛主席诗词试译

沁园春·长沙

迎着深秋寒风，我站在桔子洲头，湘江流水，滔滔北去。

看，眼前的秋景多么壮丽可爱。远处的岳麓山上，经霜的枫林叶子，就象二月的花朵，红遍了千山万岭，把那层层迭迭的山林染了个通红；近处的湘江河里，江水碧绿澄澈，数不清的船只在江面上竞相疾驶。仰望万里长空，雄鹰展翅翱翔，搏击奋飞；俯看浅水河底，鱼儿随意游动，活跃自如。大自然虽然已面临寒霜深秋，可是，各种生物依然生机勃勃，为着生存的自由而各显身手。

啊！面对着这辽阔无边的宇宙，我要向你发问：这茫茫的大千世界，我们灾难深重的祖国大地，你的命运和前途究竟由谁来主宰啊？（是我们！我们无产阶级是世界的当然主人！）

眼前的景物使我想起过去，那如火如荼的斗争岁月，是多么使人难忘！那时候，我和我的一群年青战友，曾经携手并肩，在这里渡过战斗的青春，我们的足迹曾经踏遍了桔子

那时候，我和我的战友们正青春少年，意气风发，斗志昂扬，富有强烈的革命造反精神。我们撰写激昂慷慨的文章，抨击黑暗的社会制度，视那些达官贵人、军阀官僚如粪土草芥，无情揭露批判他们的罪恶。

还记得吗？当年我们在湘江的激流中游泳，我们搏风斗浪，奋力击水，掀起了滔天巨浪，把那湘江中飞驰着的船儿拦头挡住。（是的，我们要永远发扬这种大无畏的革命造反精神，在革命遇到暂时困难的时刻里，要逆流而进，敢于斗争，要象当年在湘江激流里游泳那样，敢于在时代的洪流中，掀起滔天的波涛，勇敢地肩负起中国革命的重任。）

（待续）

（人）

目 录

中学教材研究

- 毛主席诗词试译.....愚 速
- 《在马克思墓前的讲话》试解.....老 骥(1)
- 鲁迅散文诗《雪》的主题和难句.....邹 渊(10)
- 司马迁笔下的人物
- 读《廉蔺列传》.....李明蹊(19)
- 重读《包身工》.....刘文斌(29)
- 学习《松树风格》.....刘文斌(41)
- 略谈别里科夫的形象
- 读《装在套子里的人》.....祝秉权(47)
- 都德的《最后一课》.....祝秉权(54)

笔谈语文

- 中学作文教学浅谈
-铜仁师专 吴如瑾(60)
- 对当前语文教学的几点看法
-思南大坝场中学 杨德淮(66)
- 读《中学文言文教材译注》随记.....赤 舸(71)

语文教学必须抓好基本训练……………铜仁师专 吴如瑾(77)

语文知识

文艺理论基础知识讲话……………— 卒(83)

“的”、“地”、“得”的用法区别……………李明蹊(93)

讲解词语要简明通俗

——词语教学札记之二……………元 丁(98)

“再”字小议……………李明蹊(104)

中国现代作家小传(续三)……………邹 渊(108)

一、郭沫若

二、夏 衍

《在马克思墓前的讲话》试解

老 驥

这篇文章感情真挚，内容深刻，语言简练准确，逻辑严密。学习时要以深厚的无产阶级感情，认真分析和领会它的内容和意义。

全文共有九个自然段。

第一自然段简述马克思逝世的时间和情况。这一段虽然只有两句话，含义却极为深刻。开头准确记录了马克思逝世的时间，表示对这个最沉痛的时刻永志不忘。“伟大的思想家”一语是对马克思最正确、最崇高的评价。“停止思想了”一语含义更深，有三层意思——（一）、是对“当代最伟大的思想家”这一评语的补充说明，使这一概念深化，这不是一个普通人的逝世，而是一个“当代最伟大的思想家”的逝世，所以用了“停止思想”一语，若用“与世长辞”“心脏停止跳动”之类的短语，固然也能表达意思，却难以说明逝世者“是当代最伟大的思想家”这一观点；（二）、说明马克思的一生是战斗的一生，当他的心脏尚在跳动的时候，他还在为无产阶级的解放事业而“思想”，而战斗，一直到他生命的终结，他才停止了思想；（三）、表示恩格斯对自己

战友的无限崇敬、深切怀念和哀悼的心情。第二句说明恩格斯和逝者的亲属战友们对马克思的深挚感情和沉痛心情。

“让他一个人留在房里总共不过两分钟”，写出了作者没有来得及向马克思最后告别的遗憾心情。“发现他在安乐椅上安静地睡着了”，具体形象地说明马克思是在战斗的岗位上无痛苦地、安详地逝世的。破折号后面的话虽然只有半句，却浓缩着作者语气的迟疑停顿，它非常有力地并且含蓄地传达了作者巨大沉痛的心理状态——他希望马克思是真正的暂时的安睡，不希望和不愿意想到并说出“永远睡着”的话，但又不能不说这样话，这种心理上的迟疑、矛盾和悲痛状态，在书面的语言中就用这个破折号来表示。读着这样的句子，我们仿佛亲眼看见革命导师马克思安静睡在工作椅上的光辉形象，我们的心情同作者一样，多么希望这位伟大的思想家只是暂时地睡着啊，可是，他“已经是永远地睡着了。”文章的开头看来是平常的句子，却含蓄着非凡的感染力。

第二自然段概述马克思逝世的巨大损失。

第一句中的两个“对于……”，说明了所受损失的对象。“对于欧美战斗着的无产阶级”，主要指马克思的革命理论和革命实践对无产阶级革命的指导和领导作用；“对于历史科学”，主要就马克思理论活动方面的作用。可见，这一句是从理论与实践的统一这个问题上来说明马克思逝世的巨大损失的。第二句紧接上句，从人们的切身感受上进一步说明马克思逝世的巨大损失。“所形成的空白”一语，带着无限崇敬和悲痛的心情，强调了这个损失的无可估计；同时，这里也表现了恩格斯的谦逊态度，并含有激励无产阶级继承马克思遗志，继续战斗，去夺取胜利的意思。

这一自然段对于上文的“伟大思想家”这一主要观点的内涵，作了进一步的补充说明。

以上第一和第二自然段为全文第一部分：简述马克思逝世的情况和所造成的巨大损失。其中，“当代最伟大的思想家”一语，是贯穿全文的关键性的中心语，是贯穿全文的一根红线，第二自然段是对这一中心语的说明，强调最伟大的思想家马克思在革命理论和革命实践方面的巨大贡献，是全文的中心思想。

第三自然段论述马克思在革命理论方面的第一个伟大贡献——发现了人类历史的发展规律。这一段只有一个句子，是一个颇为复杂的多重复句，由两个分句组成，包含着两个方面的意思：

第一方面（冒号以前的分句）指出马克思这一发现的伟大意义，用达尔文作类比，说明马克思的这一发现，第一次正确地揭示了人类社会历史发展的客观规律，第一次戳穿了反动统治阶级对人类历史发展的各种唯心主义的解释。马克思的这一发现是人类思想史上的一次伟大革命。

第二方面（冒号以后的分句）阐明这一发现的具体内容。这个分句为三个小分句，包括着三层意思：

第一层，“人们首先必须吃、喝、住、穿，然后才能从事政治、科学、艺术、宗教等等”，就是说，生产活动决定其他一切活动。

第二层，物质资料的生产，一定的经济发展阶段，构成为基础，国家制度、法的观点、艺术以至宗教观念，就是从这个基础上发展起来的。就是说，经济是基础，上层建筑是由经济基础产生的。

第三层，必须由经济基础来解释上层建筑，而不能由上层建筑来解释经济基础。

这三层意思是一个严密的推理过程。第一层是第二层和第三层赖以建立的根据，推理的语言标志是“所以”；第二层又是第三层赖以建立的根据，推理的语言标志是“因而”。这三层意思就是人类历史发展的规律，也就是历史唯物主义的基本观点。

第四自然段论述马克思在理论方面的又一伟大贡献——发现了剩余价值。

这一段有三句话。第一句承上启下。第二句说明发现的内容：“现代资本主义生产方式和它所产生的资产阶级社会的特殊的运动规律。”这里所讲的“现代资本主义生产方式”，是指资本主义的生产的社會性和占有制的私人性之间的矛盾，这里所说的“资产阶级社会的特殊的运动规律”，主要是指上述矛盾所引起的革命，即无产阶级同资产阶级的阶级斗争必然导致无产阶级专政，资本主义必然为社会主义所代替。第三句是讲这一发现的伟大意义。资本主义的特殊运动规律集中体现在剩余价值学说上。剩余价值，就是工人为资本家所进行的“超过补偿工资所必要的时间以外的剩余劳动”（恩格斯语）。资本家用剩余价值的形式来剥削工人，是资本主义剥削的特点。马克思的这一学说，揭开了资本主义剥削的秘密，指出了无产阶级与资产阶级之间利益对立的根源，为无产阶级推翻资本主义的斗争提供了强大的思想武器。“豁然开朗”一语，说明了马克思的这一发现所具有的划时代的意义。“黑暗中摸索”，从反面强调了这一发现的伟大意义。

第五自然段评述马克思在其他科学领域的杰出成就。

以上第三至第五自然段为全文第二部分，论述马克思在历史科学（即革命理论）方面的伟大贡献，由此证明马克思是“当代最伟大的思想家”这一主要观点。

第六自然段说明马克思为革命而研究科学的伟大精神。头两句点明了上下文的内在联系。就上文看，两种发现就足以证明马克思是科学巨匠，但理论上的高度成就，在马克思身上远不是主要的。为什么这样说呢？理由是，“在马克思看来，科学是一种在历史上起推动作用的革命力量”，就是说，马克思的研究科学，仅仅是把科学当作革命实践的指南，他对任何一种新的科学发现感到喜悦的原因，也就在这里。总之，这一段总结了上文：马克思是伟大的科学家；提示下文：但这对于他还不是主要的。对他主要的是什么呢？下文回答。可见，这一自然段起着过渡段的作用。

第七自然段论证“马克思首先是一个革命家”这一论点。开头的“因为”一词，是承接上文“远不是主要的”的提法，说明对马克思来说，最主要的是革命实践。“首先”这一副词强调了最根本的东西，突出了马克思身上革命实践第一位的意思。开头一句提出论点之后，接着，分两层对论点进行了论证：

第一层，概述马克思革命实践的全貌。这里讲了两点：一是讲马克思毕生的使命，就是参加无产阶级的革命斗争。两个“参加”是对马克思一生革命实践活动的高度概括。

“赖有他”说明马克思的理论武装了无产阶级，突出了马克思的巨大功绩。二是讲马克思的敢于斗争和善于斗争的伟大革命精神和高超的斗争艺术。

第二层，选用典型事例，从马克思的理论宣传工作和组织领导工作两个方面，说明马克思进行了长期的艰苦卓绝的伟大斗争。

以上两层，用马克思参加革命斗争的事实作为论据，雄辩地证明了“马克思首先是一个革命家”的论点。

第八自然段是对上段论点的进一步论证和说明。因为马克思首先是一个革命家，因为马克思的一生都在跟资产阶级进行战斗，所以他受到一切阶级敌人的嫉恨、诬蔑和打击；同时，他却因此受到全世界革命人民的无比尊敬和爱戴，他的逝世引起了世界革命人民的巨大悲痛。“毫不在意”一句充分表现马克思的革命大无畏精神和对敌人的极端蔑视。“蛛丝”，形容敌人的反革命伎俩多而无用；“轻轻抹去”，显示了巨人的不可战胜的力量；“万分必要时才给予答复”，说明了马克思讲究革命策略。

以上第六至第八自然段为全文第三部分，论证并说明马克思首先是一个革命家，从革命实践方面进一步论证马克思是“当代最伟大的思想家”这一主要观点。

最后的一句是全文的总结。“他的英名和事业将永垂不朽！”历史的实践完全证明了恩格斯的这一英明论断。马克思逝世到现在已经九十六年了。九十六年，在人类历史的长河中，并不算长，可是，人类历史的面貌却起了巨大的变化，马克思生前伟大的思想预言，已经在地球上的许多地方变成活生生的事实。马克思的光辉思想一定会象鲜红的太阳那样照遍全球。

二

本文有如下的特色。

第一，真挚而含蓄的感情。本文是一篇悼词，又是一篇出色的议论文。这种文体的特点就是既有叙述，又有议论，更有真挚的感情贯穿其中。在这方面，本文是非常出色的。如开头一个自然段看来是叙述，却在叙述中包含着深沉、委婉的感情，字里行间浸透着作者对马克思的崇高赞美和对马克思逝世的巨大的悲痛，连那个破折号也含蓄着无限的深情。中间部分多数地方看来是议论，却也处处运用着强烈感性色彩的词语和句子，抒发对马克思的崇敬和悼念之情。例如第七自然段中，作者用了“得心应手”、“热烈”、“顽强”、“卓有成效”、“很少见”等词语，由这些词语所构成的句子，并不是单纯地发议论，而是饱和着对马克思的爱戴和赞颂的感情。

第二、语言精炼，含意深刻。如“当代最伟大的思想家停止思想了”，“这位巨人逝世以后所形成的空白……”，“他对这一切毫不在意，把它们当作蛛丝一样轻轻抹去”，等等，都是言简意赅，具有巨大感染力的语言（上面已解释过，这里从略）。

第三、结构严谨，逻辑严密。开头部分在叙述马克思逝世的同时，提出了马克思是当代最伟大的思想家这一中心论题，第二自然段对这一中心论题的内容作了简要说明，接着，第二部分和第三部分从马克思在革命理论和革命实践两个方面的伟大贡献，论证了第一部分的中心论题，最后又以简炼

有力的结句总结全文，点明主题。整篇文章自始至终贯串着主题的红线，段与段之间，紧紧扣紧，这渡自然，首尾呼应，浑然一体。

在逻辑推理方面，严密周到，有强大的说服力。如第三自然段，即可看出逻辑的严密性。“根据可靠的事实来确定自己的见解”（李卜克内西对恩格斯的赞语），这是恩格斯观察问题的基本出发点，也是他作为推理论证的基本原则。本文对马克思所作的崇高评价，完全建立在马克思一生对人类所作的伟大贡献的全部事实的真实概括这一基础上，因此，就使文章的论据、推理和论证具有巨大的说服力。

资料：关于“马克思墓”
无产阶级革命的伟大导师、马克思主义理论的创始人卡尔·马克思安葬在伦敦北部海格特村的公墓里。海格特的原意是“高门”。据说十四世纪时，这里还是森林和猎场，设有一个征收通行税的税卡，税卡处有一所高门，此地因而得名。

马克思墓地原来在公墓内一个僻静而荒凉的地方。那里安葬了马克思和他的夫人燕妮、外孙哈里·隆盖和女佣人海伦娜的遗体。恩格斯在马克思墓前的著名讲话，就是在那里发表的。

一九五六年，英国共产党集资购买了公墓内一块较大的墓地，把马克思和他家人的遗骨迁葬在新址，并把保存在英共中央的马克思小女儿埃利诺的骨灰合葬在一起。在马克思塑像的座基上刻有马克思的名言：哲学家们只是用不同的方

式解释世界，而问题在于改变世界。

每年有成千上万的劳动人民和各界人士怀着崇敬的心情，前来海格特瞻仰马克思墓。

（说明，本文曾经适当参考了南充师院等学校编写的《政论文选讲》一书关于这篇课文的分析资料）

恩主由《書》王关

鲁迅散文诗《雪》的主题和难句

邹 湘

在鲁迅著作中，散文诗《野草》集是较为难懂的。《雪》是中学语文教材里选自《野草》的唯一一篇。向来对它的理解就有分歧。现在就教学实践中提出的一些问题，谈谈不成熟的办法。

关于《雪》的主题

有的同志在讲解《雪》时，根据教材注释中关于“表现了作者对生活中美好事物的憧憬”的提示而生发开去，认为：《雪》通过对江南雪景的赞美，表现了鲁迅对南方广州革命策源地的向往。有的评论作者也认为，鲁迅通过《雪》“把自己在北京的革命斗争与广东革命根据地的斗争紧紧地联系起来了。”①“把希望寄托在广大人民群众身上，寄托在中国共产党身上，寄托在南方”②。还有的文章说：“敢于斗争的雪正是‘单调’的雨化身，‘是雨的精魂’。这样的描写发人深思，促人联想，使我们想到，普通的群众能转化成勇猛的斗士，勇猛的斗士来自普通的群众。勇士和群众有着血肉相联的关系。”③

这类说法的通病都是违背了鲁迅一九二五年初著《雪》时的思想实际。主观上想悟出字里行间的微言大义，结果变

成了穿凿附会。这正是鲁迅生前所反对的：“我总以为倘要论文，最好是顾及全篇，并且顾及作者的全人，以及他所处的社会状态，这才较为确凿。要不然，是很容易近乎说梦的。”事实是，鲁迅在一九二七年前还基本上是个革命民主主义者。找到中国革命的正确道路，从而寄希望于工农和共产党，那是在一九二七年后，他成为伟大共产主义战士的时候。鲁迅向往广州这个革命的策源地，也是在一九二六年“三一八”惨案以后。当时的广州，虽是孙中山领导的国民党的革命根据地，以广州为中心的南方革命形势完全不同于北方军阀的黑暗统治。但在鲁迅创作《雪》的一九二五年元月，广州也还没有出现新的革命高涨，正处于北伐的酝酿准备期。一九二四年的国民党第一次全国代表大会后才开始国共合作；第一、二次东征和省港大罢工、“五卅”运动等，当时还没有发生；开始北伐，是一九二六年七月以后的事。鲁迅是一九二七年元月在革命高涨的形势中，才去广州的。可见，不能把对江南雪景的赞美简单地直接比附为对广州革命根据地的歌颂。何况，鲁迅在《雪》里，把“暖国的雨”和“江南的雪”是明显区别开的，赞的是“雪”，而非“雨”呢？

同时，个性主义是鲁迅早期思想中的一个重要因素，他曾据此提出过“任个人而排众数”，“不取媚于群”④的见解。这种观点对支持他反帝反封建的民主主义思想，在当时有一定积极意义；但其消极影响是使他早期未能足够估计作为历史发展动力的群众的力量，认为群众“永远是戏剧的看客”⑤。往往对“民众”因受封建统治者长期压榨、毒害而存在的“麻木”“愚弱”一面看得较重。虽然后来鲁迅对个

性解放的道路已有所批判，但直到一九二五年，他仍写道：“民众要着皇帝何在，太妃安否”，“现在没奈何，也只好从知识阶级……一面先行设法，民众俟将来再谈”⑥“群众不过如此，由来久矣，将来恐怕也不过如此”⑦。这也正是鲁迅当时感到孤独彷徨的原因之一。因此，说鲁迅在《雪》中已正确隐喻了“群众”与“战士”之间的“血肉相联的关系”，也是不客观的。而且，如果说“雨的精魂”体现了战士和群众的关系，那么文中说雪是“死掉的雨”和“孤独的雪”又怎么理解呢？难道说“战士”是“群众”牺牲的产物吗？既有“群众”作后盾，“战士”又怎会感到孤独？所以说，《雪》的主题并不具备这种内涵。

在领会《雪》的主题和思想内容上之所以会产生这种“拔高”现象，原因之二是未顾及《野草》全集的特点。《野草》写于一九二四年九月到一九二六年四月。鲁迅的《彷徨》小说集，写于一九二四年元月到一九二五年十一月。两本集子的写作时间是一致的，反映的心境也完全相同。因此，鲁迅在《彷徨》题辞中援引屈原的诗句“路漫漫其修远兮，吾将上下而求索”，也完全适合《野草》。当时，由于《新青年》团体散伙，鲁迅在文化战线上一时还看不到作为核心的领导力量，感到苦闷孤独；但他又仍在执着顽强地继续探求革命的道路。在激烈的思想斗争中，对黑暗现实的批判，对道路的追求，对自我的解剖，对战友的寻觅，一起用抒情诗的形式熔铸在《野草》里，为它罩上了一层诗意盎然的朦胧色彩。所以说，在《野草》里交织着严肃的自剖和不倦的战斗，反映了作者思想矛盾对立的两面：积极的方面（主要的）和消极的方面。虽然《雪》在《野草》